

H  
May 15  
IV-6248

RUMANIA

POSSIBILITIES OF EMIGRATION (1205)

STANDARD OF LIVING (3200)

GENERAL MOOD (2000)

NEW RUMANIAN ARRIVAL IN FRANCE DESCRIBES SITUATION BACK HOME.

ENGLISH SUMMARY: B. FISCHMANN, 82, arrived in PARIS from BUCHAREST at the beginning of April 1956. He received a regular exit visa, since he was all alone and has a daughter living in PARIS.

Mr. FISCHMANN, who is reluctant to talk has, however, made certain remarks concerning the situation in Rumania, which are included in the report.

EVALUATION COMMENT: Technical details are confirmed here.

X X X

SOSIREA UNUI CETATEAN ROMAN LA PARIS .

La inceputul lunii Aprilie 1956 a sosit la PARIS ,venind din RP Romana un nou cetăţean român ce a reuşit să obţină viza de ieşire din ţară. Acesta, in vârsta de 82 de ani şi originar din GALATI, se numeşte B. FISCHMANN şi soseşte la fiica sa, căsătorită GROSMAAN, care locuieşte de mai multă vreme in capitala Franţei.

In ultimii ani, bătrânul FISCHMANN care locuia la BUCURESTI, rămasese singur şi rădă posibilitate de a-şi asigura existenţa cu excepţia pachetelor trimise de fiica sa. In aceste împrejurări şi ţinând seama de vârsta sa înaintată, el a făcut o cerere pentru viza de ieşire încă de mai multă vreme. In acelaşi timp, fiica lui depunea şi ea o cerere pentru a fi permisă ieşirea din ţara a tatălui său, care cerere fusese depusă la Legaţia RPR din PARIS. Cu toate acestea cererile fură respinse de mai multe ori.

( More)

În cursul lunii Martie 1956, Domnul FISCHMANN a fost însă chemat la Ministerul de Interne unde i s'a comunicat ca ultima sa cerere a fost aprobată și că, în consecință, putea părăsi RP Română pentru a pleca la fiica sa. În același timp i s'a înmănat pasaportul atragându-se atenția de a nu vorbi prea multe. Câteva zile mai târziu, acesta părăsea țara cu trenul sosind la Gara de Nord la PARIS, unde îl aștepta familia sa.

În momentul când el a obținut pașaportul cu viza de ieșire a telegrafiat acest lucru fiicei sale care a pus la curent de acest lucru pe mai mulți din cunoscuții săi. Același, la rândul lor, s'au grăbit să telegrafieze, în mod conventional, la rudele din BUCUREȘTI pentru a-i încunștința de plecarea sa și de a-i face vizite în scopul de a putea transmite câteva mesagii personale. De teama însă, numai o mică parte din cei avizați au făcut o vizită de adio bătrânului FISCHMANN.

Odată sosit la PARIS el a tras la fiica sa unde a primit un număr de vizite, aceste persoane dorind fie să aibă știri de la diferiți membri ai familiilor lor rămase în țară, fie să se intereseze de situația din România. Am căutat și noi să culegem date mai amănunțite dar tuturora nu făcea decât declarații destul de vagi și generale, încă sub impresia regimului în care a trăit. Am obținut totuși promisiunea unei întrevederi mai lungi în particular pe care nu ne-a mai putut acorda-o din următorul motif: vârsta sa înaintată, emoțiile plecării, oboseala călătoriei și tensiunea nervoasă la care a fost supus în ultima vreme revăzându-și copilul și răspunzând necontenit la un mare număr de întrebări puse de numeroșii vizitatori ce s'au perindat pe la locuința sa au provocat o sincopa ce putea avea un sfârșit fatal. Medicul a interzis orice vizită și oboseală ordonând plecarea bolnavului într-o stațiune climaterică imediat ce se va mai întrema puțin. O nouă întrevedere nu mai va putea avea loc decât peste 2 sau 3 luni.

În aceste împrejurări, trebuie să ne marginim a reda în esența declarațiile sale, făcute în mod general.

Iarna trecută a fost foarte grea în România, lipseau combustibilele și mijloacele de transport au fost dezorganizate. Viața continua să fie aspră deși condițiunile materiale sau mai îmbunătățit oarecum; aceasta doar pentru articolele de strictă necesitate deoarece pentru toate celelalte prețurile sunt prohibitive pentru cea mai mare parte a salariaților. Cât despre cei ce nu sunt în câmpul muncii, prin forța împrejurărilor, viața lor este din cele mai grele fiind direct muritori de foame în cazul când nu sunt ajutați de către rudele din țara sau străinătate.

( More )

În ultima vreme, starea de tensiune a mai scăzut oarecum. De operația de "destalinizare" au luat mai mult cunoștința la radio pentru alte țări deoarece în RPR nu se observa mare lucru, din punct de vedere intern. Deși fiecare continua să asculte în general posturile de radio occidentale, cu tot bruijul, totuși lumea nu mai are vreo speranță deosebită într-o eliberare oarecare fie chiar și mai îndepărtată; unele persoane vorbesc în mod vag despre ce ar rezulta în urma unei liberalizări a regimului dar fără să acorde mare crezare acestor afirmațiuni.

După părerea sursei, lumea se resemnează mai mult sau mai puțin la aceasta situație și se încadrează tot mai adânc în cadrele aparatului și organizației instituite de regimul comunist; cât despre copii, aceștia crescuteți tot mai mult în spiritul cel nou difuzat prin școli și propaganda, nici nu mai cunosc altă situație.

O anumită categorie de persoane continua să spere într-o îmbunătățire a regimului eventual pe baza unor aranjamente politice, care le-ar da și lor mai multă libertate de mișcare. Astfel cetățenii Români de religie mozaică, vorbesc tot mai mult de noi posibilități ce ar avea în curând de a pleca la familiile lor în Israel sau chiar în alte țări. Până în prezent aceste svonuri nu au fost cu nimic confirmate dar lumea vorbește de aceasta ipoteză cu tot mai multă încredere și unii și-au început chiar pregătirile de plecare cu toate că cererile depuse continua să primească un răspuns negativ.

Domnul FISCHMANN ne-a mai comunicat și câteva prețuri curente cum ar fi: un costum de confecționat la un croitor particular costă între 2.000 și 2.500 lei, o pereche de pantofi de comandă cam 5-700 lei, o masă la restaurant după categorii între 15 și 30 lei etc; aceste prețuri nefiind decât o repetare a altor prețuri deja știute, nu am mai insistat asupra lor. Medicamente străine și specialități sunt greu de găsit iar la bursa neagră sunt foarte scumpe.

În concluzie se poate constata că viața a suferit o ușoară ameliorare din punct de vedere material și chiar moral. Dar nimic pozitiv nu a fost înregistrat până în prezent și speranțele cetățenilor sunt tot mai reduse.

End